Ն՝ 9360 1916 ՄԱՅԻՍ 17/30 ՍԱԼԸ 17 ՄԱՅԻՍ 1332 32ԻՆԳԻ ՏԵՆԵ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوه‌لك

مؤسسى ديكران جوه‌لك

بك‌اوغلنده كوچك پارق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دُرّهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԻ ՄԻԻՏԻՒ

ՏՕՎԱ ՎԷՔԻԷՐ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլրճա Քիւչիւք Բաղտաղ Դաբուտա

Իպլի սոգաղրճա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐԳԱԼ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻԴԸ ՐԷՍՄԻ

Մայիս 16 թարիխիյլէ գարարկեահր ումումիտէն թէպլիպ օլընմըշ տր.

1.—Իրագ ճէպհէսինատէ Ծէլանիյէ մանթըգասընտա Տէճլէնին սաղ սահիլնատէ տիւշմէնին իքի թօրը թօրմը աթէշլերիմիզէ իսքեատթ իտիլմիշ տիր. Անկէ պու սահիլատէ տիւշմէնատէն հայվանլարլայա պէրապէր 17 արապա իղթինամ օլընմըշ վէ պիր պասգին նէթիճէսինատէ 24 Ինկիլիզ նէֆէրի էսիր ալընմըշ տըր.

2.—Գաֆգաս ճէպհէսինատէ սաղ ճէնահա մէրքէզ մանթըգասընտա քէշֆ զալը միւսատէմէլերի, սօլ ճէնահատա քիչիւք զըթաատա միւֆրէզ մուհարէպէլերի օլմուշ տըր.

3.—Իզմիր մանթըգասընտա Ֆօչա իզէրինէ տօղչան 3 տիւշմէն թայարէսի թօրմը աթէշլերիմիզին թէսիրիսլէ գաչըրըլմըշ տըր. տիւշմէնին պիր գաչ հարպ սէֆինէսի Բէօսթէն ատասը զարպընատաքի սըրթլարա թէսիրսիզ պիր միւտատէթ ամէշ աչըպ չէքիլմիշ տիր.

4.— Տիկէր ճէպհէլէրատէ թէպտիւլ հօգ տըր. Մ.

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷ ՀԱՐԱՖԵԱԹԸ ԱՍՔԷՐԻՅԷ

Սէլանիկատէն վիւրուա իտէն խապերլերէ կէօրէ, Իթիլաֆ օրտուսընընն պէյիւզ զրամը գարարկեահը թէրքլէ Ֆլորինա վէ Սէրէզ արասընտան իլէրիլէմքատէ տիր. Իքի ճիհէթատէ իքի օրտուլար թէմատտա պուլընընպ թօրմը վէ բիյատէ մուհարէպէսի վուգու պուլմըշ տըր. Սըրպ ասքէրի տայիմա տէնիվ թարիգիյլէ Սէլանիկէ վիւրուա իթմէկէ տէվամ իտուպ շիմտիյէ գառար Ֆրանսըզլար թարաֆընտան մուհաֆազա իտիլէն էսկի Սըրպիսթան հուտուտընտա ալոզը մէվզը իթմիշլէր տիր. Ֆրանսըզ ասքէրլերի Եունանիստանա տօղրու իլերուլեմքէատ տիրլեր. Լ.

∴ Սէլանիկ էհալիսի՝ զըմէն էսկի Եունանիսթանա զըմէն տէ Մակեդոնիայա ֆիրար իթտիկինտէն, իթիլաֆճըլար պունլարըն թէրք էյլէտիքլերի էպնիյէլերի իշղալ իտուպ Սըրպ ասքէրի իշին իսասթախանէ օլմայա թախսիս իթմիշլէր տիր։ Եունան ժանտարմալարը պու էպնիյէտէն պիր գաչընը իշղալ իթտիքլերինատէ, Իթիլաֆ ասաքիրի անիտէ թախիյէ իթմէլերինի թալէպ իթմիշլէր, վէ պունդն իսզէրինէ Եունան վէ Ֆրանսըզ ասաքիրի արասընտա պիր միւսատէմէ վուզուա կէլիպ, Ֆրանսըզլարատան իսթքինի եարալանմըշ տըր։

Եունանլըլարըն Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ վալիյէթի հաղրընտա տիւշմէն տէվլէթլերինէ մալիւմատ իտա էյլէմէլերինատէն չիւպէլէնէրէք, Ֆրանսըզ խաֆի զապթասը Եունան էհալիսինի չէտիտ պիր թէրատուտ ալթընա ալմըշ տըր։ Ժէն. Սարայա գարշը պիր սուի զասա հազրընտրը ռիվայէթի տախի թէէյիտ իտիլտի. Ինկիլիզ-Ֆրանսըզ մէմուրիյնը ասքէրիյէսի հիւքիւմէթ ֆըրզալարըն վէ խուսուսիյէն կունարիս ֆըրզասընընը իհթիմալարընը մէնէտ զատար զալզըմըշ տըր։ Հիւքիւմէթէ մէնսուպ ֆըրզասան օլան իքի մէպուս Սէրէզատէն Աթինայա տօղրու հօլա չըզմըշ օլուպ, սէյահաթլարընա տէվամ իտէպիլմէք իչին պէօյիւք միւշքիլաթա օղրամըշլար տըր։ Մակեդոնիա մէհաֆիլը սկյասիյէսի պունը Եունան հուգուգընա դարշը պիր տարպէ մագամընտա թէլզզը իտիյօրլար։ Կէչէնլերատէ Ֆրանսըզլար Վալենտասի Իթալիան ասքէրլերինին Սէլանիկ ճէպհէսինէ կէօնտէրիլէճէկի հաղգընտա Սէլանիկատէ չայտա չըզարմըշլար իսէ տէ, էհալի պունա ինանմամըշ տըր։ Լ.

Վէնիզէլօս Եունանիսթանը ճէ՞ հալէ գօյմըշ.— Եունանիսթանըն կէչիրմէքատէ օլարզը միւշքիլաթըն չիտէթը ուսուլը սիյասիյէսի սայէսինատէ մէվզրյի իդմիտարտա պուլունան իզուլիտիս գապինէսի եիւզիւնատէն օրտուղնա սայիր Վէնիզէլօսա մէնսուպ մանթպուսթըն նէչրիյաթընա ճէվապ օլարաղ, տախիլէյ նաչըրը Մ. Կունարիսէ ամֆ օլունըպ «Նէա Իմէթտիմ։ Սիգինլէ կէօրիւշմէք, կէնիսէն սիզէ եալվարմաղ իսթէրիմ. պիր զաչ կիւնատէն պու քէօյիւ թէրք իտիյօրրմ արթըզ նէ սիզէ թէսատիւֆ իտէպիլէճէկիմ, վէ նէ տէ իսթէտիկիմ կիւի նէզտինիզտէ հաշայապիլէճէկիմ. սէրպէսթիի սատատէթ անճաղ ինանա բարիզտէ նայիլ օլապիլիր։ Պէն սիզի օրատատա պէքլէյէճէկիմ, օրատա սիզէ պիր աշիյանէի մուհտաղէթ հազրըլայամաղըմ, սիզէ էօյլէ պիր վարլըզ կէօսթէրէճէկիմ քի, մաղի՝ սիզէ զարանլըգ կէօրիւնէճէք վէ հալ ատ՝ չաչաալը։

— Վէ մատամազէլ Մօնրըվէրլէ տէ էվլէնէճէքսինիզ։

— Պունը քի՞մ սիզէ սէօյլէտի։

— Պէն պիլիյօրըմ։

— Է՛յ նէ վագթ օլաճաղ իմիշ, տէտի մարքի գայտսըզճա։

Ժան՝ գաչարը չաթըգ, կէօզլերինատէ ատավէթ նիւմայան օլտուղը հալատէ,

— Սիզ նէ՞ պիչիմ ատամընըզ, տամարլարընըզտա նէ՞ դան վար տըր... քի ազրընըզտա հագարէթ վէ գալպինիզտէ խըյանէթ պուլունընյօր։ Պու նամուսըզլըզը գատալ վէ բէտէրիմին նամուսընը բայամ իթմէք վէ ամուճամը ար ու հիճատատան ութանարմաղ, օ ճէսուր ատամը քի, սիզի խանէպինէ գապու իթմէքլէ պունա մուգապիլ պէտապախթըզը իտիալ իթտինիզ, նիհայէթ եվլէնմէքլիկիմ լազըմ կէլէն վէ արթըզ նիւզիւնէ պրլէ պագամաղա ճէսարէթ իտէմէսինիզիմ չախսը մէէյուսիյէթէ տիւշիւրմէք իչին պէնի օ զատար ալչաղ մը՞ զանն իթտինիզ։ Պէն սիզին կիպի տէյիլիմ, նէ ալտաթմաղ վէ նէ տէ եալան սէօյլէմէք պիլիրիմ։ Զամիրիմ մէ ուսուլնաճաղ հիչ պիր զապահաթ իշլէմէմիշիմ։ Մա մաֆիկի չու ատագիզ՝ ... պիլին սայէ՝ իզատ, օ զատար մէ՝ ունիյէթլէ պանա իթտիկինիչու ճինայէթ սալէսինատ նէ եարաճաղ ղըմը վէ նէ եարմաղ լազըմ կէլէսիկինի քէնարի քէնարմէ սօրբյօրըմ։

(Տեվամի)

«Ճ. Շարգիյէ»ճին բէֆթիզասը 39

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍԸՄ

—o)—

17.

ԵԻԻԶ ԵԻԻԶԷ

— Լաքին կինէ տայմա իպրաղը ատավէթ իտիյօրսընըզ, Ժան, պէնի տինտէյնիզ, էվվէթ՝ սիզ պէնի թանգիր իտէպիլիրսինիզ, պէն պունա լայրզամ։ Իզէրիմէ տիվանէլիք կէլտիկի պիր տաշ գատա, պիր էսէրը վահէթ, սիզէ գարշը պիր ճինայէթ իրթիքապ

— Պունը քի՞մ սիզէ սէօյլէտի։

— Պէն պիլիյօրըմ։

— Է՛յ նէ վագթ օլաճաղ իմիշ, տէտի մարքի գայտսըզճա։

Ժան՝ գաչարը չաթըգ, կէօզլերինատէ ատավէթ նիւմայան օլտուղը հալատէ,

— Սիզ նէ՞ պիչիմ ատամընըզ, տամարլարընըզտա նէ՞ դան վար տըր... քի ազրընըզտա հագարէթ վէ գալպինիզտէ խըյանէթ պուլունընյօր։ Պու նամուսըզլըզը գատալ վէ բէտէրիմին նամուսընը բայամ իթմէք վէ ամուճամը ար ու հիճատատան ութանարմաղ, օ ճէսուր ատամը քի, սիզի խանէպինէ գապու իթմէքլէ պունա մուգապիլ

ԲԷԹԷՐՍԳՈՒՐԿՏԱ ԵԱՆԿԸՆ.— Ըսթագհոլմատն իշար օլունըյօր։ Կլչէն կիւն Բէթէրսպուրկտա պահրիյէ նէզարէթի պինասընդն պէօյիւք մերաիվէնիյէ էվրադ մահզէնինտէ վէ թէլեֆոն մերքեզինտէ այնը զէմանտա եանկընդ զուհուր իթմիշ տիր։ Այէվլեր միւտհիշ պիր սիւրաթլա պիւթիւն պինայա եայլմըշ, պունդն իւզերինէ մէմուրին արասընտա տէհշէթլի պիր խէվֆ վէ թէլաշ զուհուր իթմիշ վէ պու հէյէճան մերաիվէնին եանմագտա օլմասըյլա պիր գաթ տահա արթմըշ տըր։ Թէլեֆոն թէլլերի խարապ օլմըշ օլտըզընտան իթֆաիյէ հէյէթի սոգագտան կէշէնլեր վասրթասըյլա խապերտար իսիլմիշ տիր։ Իթֆաիյէ ալայը անճաղ պիր չարէկէթ թէկիրլէ մահալը վագասյա հէթիշկիլմիշ տիր։ Պահրիյէ նազըրը Կրիկորովիչ քէնտինի իւչիւնճի գաթտան աթարագ բէք զորլուպլա զուրթըլապիլմիշ տիր։ Նազըրն եավէրի ժէն. Տումարիյէվ վախիմ սուրէթտէ մէճրուհ օլմըշ տըր։ Խասարաթ բէք ազիմ տիր, մուհիմ տասիէլերտէն պիր չօզը մահվ օլմըշ, էվրադ վէ պահրիյէ տտիրէլերի թէմամըյլա միհթէրէդ օլմըշ տըր։ Պինանդն զուլէսի հըզըլմագ իւզրէ տիր։ Եանկընդն էսպապը զուհուրը մէճհուլ իսէ տէ, աթէշին պիր անտէ մուհթէլիֆ մահալտէն զուհուր իթմէսի սուի գասը տէրբիշ իթտիրմէքտէ տիր։ Բէթերսպուրկ մէհաֆիլի, պիրիյնէք մէմուրիյնատէն պիրիսի թարաֆընտան վուգուա կէթիրիլմիշ պիր ֆիքիր ինթիգամտան պահա իթմէքտէ տիր։ Մ.

ԱՎՍԹՐԻԱ ԹԷՍԱՐՈՒԶԸՆԸՆ ՆԷԹԻՃԷԼԷՐԻՆՏԷՆ.— «Ֆրէմտենպլատ» կազէթասը, Ավսթրիա-Մաճար կըթասթընդն իթալիա թօրրաղընտա էլեկվմ 250 քիլոմէթրօլըգ եեր իշզալ իթտիքէրինի վէ Ավսթրիա թէսարրուզ ճէպհէսինին Ասեակօ-Արսեէրօ հէվալիսինտէքի իթալիան տախիյի միւտաֆէա մանթրգասընդա քեահն մէվազիի ասլիյէ իլէ թէմաս քէյտա իթմիշ օլտուղընը դայտ իսիյօր։ Մ.

ՁԱՐԸՆ ՊԻՐ ՄԷԹՈՒՊԸ.—Սոֆիա կազէթալարընդն պէյանընա կէօրէ Մ. Բուանդարէյէ վէ ժէն. Ժոֆրրյա թապտիմ իշիւն Զարընդն պիր նամէի մախսուսը համիլէն Բէթերսպուրկտան պիր մէմուրը մախսուս հարաքէթ իթմիշ տիր։ Ս.

ՍՈՒԼՀ ԻԶԻՒՆ.— Ալէմանիանընդն մէշհուր սիյասիուսընդան բրէնս Պուլովա Ինկիլիզ բրճալընդան Լօրտ Հալտէնին մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Ամէրիդայա ադիմէթ իտէճէքլէրի հավատիսի չայանը տրգդաթ տըր։ Ի.

*** Ամէրիդանընդն Պէրլին սէֆիրի Մ. Ժէրարա պիր կազէթաճրյա տէմիշ տիր. «Մ. Վիլսընդն սոն նօթասը տա բէք ալէա իսպաթ իսիյօր քի, Ամէրիդա հիւքիւմէթի Ալէմանիա իլէ տասթանէ վէ սուլհբէրվէրանէ միւնասէպաթը իտամէ իթմէք էմէլինտէ տիր։ Ասվալը հազրբէտէ պունդն էհէմմիյէթը ֆէվզելատէի վար տըր։ Ամէրիդանընդ սուլհա բէք պէօյիւք պիր իհթիյաճը վար տըր։ Սէֆիր, սուլհ ֆիքիրլէրինին թէամմիւմ վէ թէրազդըսընտան ոն ատբէճէտէ նիքպին օլտըզը արթըգ մուհարիպ հիւքիւմէթլէր արասընտա պիլէ պու դաստիւը էֆքեարա թէսատիւֆ իսիլմէքտէ պուլընտըզընը սէօյլէմիքտէն սոնրա. «Սուլհընդն արթըգ բէք եազընդ օլտըզը հազրընտաքի գանաթընդը հիչ պիր չէյ սարսամազ» սէօզլէրինի իլավէ էյլէմիշ տիր։ Դ.

*** Ֆրանգֆուրթէր Զայթունկ» ատթիսէքի հավատիսի նէյը իթմէքտէ տիր։ Ամէրիդա մէպուսլարընտան Հէզլէյ Վիլսընդն իլէ վուգու պուլան միւլագաթը նէթիճէսինտէ Ամէրիդա րէիսը ճիւմհուրընդն սուլհ լէհինտէ թէվասսուրթընդն մուհազդագ օլմատըզընը վէ իշպու թէվասսուրթընդն վագթը մնրհուհընտա վուգու պուլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։ Մ.

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԱ

ԻՐԼԱՆՏԱ ԴԱՀՐԱՄԱՆ ԴՕՆԹԼՍԻ

Իրլանտա իսթիլալը միւսպպիպլէրինտէն օլուպ իտամը հիւքմ օլունան վէ պատէհու հիւքմը իտամա միւէպպէտ քիւրէկէ թահվիլ օլունան Դոնթէս Մարքիյէվիչ հագզընտա, պու կիւնքի «Հիրալ» էվրօբա կազէթալարընդան նազլէն աթիսէքի թաֆսիլաթը վէրիյօր։

Գանլը իսթիլալը իլք կիւնլէրինտէ Դոնթէսին զաթի իսիյէրէք վէֆաթ իսթմիշ օլընը զանն օլընիյօր իսի. քէնտիսի զայպ օլուպ, ճէսարէթ վէ մէթանէթիյլէ գուվվէթլէնտիրմէկի ատամլար հագզընտա մալիսմաթսըզ գալմըշլար իսի. ճանընը ֆէսատ իթմէկէ գարար վէրտիկի թէշէպպիսին պաշա չրգամայահաղընը կէօրիւնճէ ֆիրար իթմէկէ թասատտի իթմիշ իսի իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամայուպ հազայը էլէ վէրմիշ վէ տիվանը հարպ հուզուրընտա մահֆիւմ օլմըշ իսի։ Դոնթէս Մարքիյէվիչ ատայիպ պիր սիմա տըր։ Իրլանտալը պիր պարօնէնին գրընը վէ Բօլօնիալը պիր գոնթրն զէվճէսի օլուպ, պու իքի զավմլարրն զայիպլյթինէ գարշը հիւքմֆէրմա օլան հըսսիյաթը իսթիլալիյէյի մալիք իսի։

Քէնտիսի սըրֆ ատի պիր իսթիլալճը օլմայըպ, նազիք պիր չայիրէ վէ ըէսսամ օլուպ, Բարիզտէ իզամէթ իթմիշ վէ սալընարատա մէշհուր թապլօլար թէշհիր իթմիշ տիր։ Այնը զէմանտա հիչ հըսս իթտիրմէքսիզին, էլ ալթընտան թէքմիլ սէրվէթինի մէմլէքէթինի ինկիլիզէրատէն թալիպ իթմէք իշիւն իսթիլալ հազրըլմադա հասր իթմիշ տիր։ Իսթիլալ ըէիսլէրիյլէ քէնտիլէրիյլէ իշթիրաք իթմէսի իսթիլալճըլար իշիւն պէօյիւք պիր մուավէնէթ իսի։

Վաղիյէթին թէհլիքէյէ տիւշար օլատուղընը հըսս իսինճէ, էյալէթինի գուրթարմադ իշիւն ֆիրար իթմէկէ թէշէպպիսս իթտի. չէհրին օթօմոպիլ թիւճճարլարընդան պիրիսինէ միւրաճաաթլա, էն էյի պիր օթօմոպիլինի հէր նէ ֆիյաթլա օլաւր իսէ օլսուն, քէնտիսինէ սաթմասընը թալէպ իթտի. օթօմոպիլ թիւճճարը պէօյլէ գարշը պիր զէմանտա քէնտիսինէ դայէթ եիւքսէք պիր ֆիյաթ թէքլիֆ իտիրմէսինատէն շիւպհէլէնէրէք պապըթայա իսպարը քէյֆիյէթ իթմիշ վէ պունլար օթօմոպիլին թէսլիմի կիւնիւ պիր թէրատսուտ հազրըլայըպ Դոնթէսի եապալամըշլար տըր։

ԹԷՐԻ ՊԱՇՐ ՊԱԼԼՏԻՑԷ ՊԱՂՁԱՄԻՆՏ

Եարընդն տասթ 5տէն 8 1 2ա գատար Մ. Պէհրէնին իտարէսի ալթընտա պտհրիյէ մուզիգասը իճրատ թէրէնիմաթ իսէճէք։ Տուխուլիյէսի 2 ղրշ. տըր։

ر. ـ ـ ـ